

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II ist ein lichthärtendes Einkomponenten Primer-&-Bonding auf Wasserbasis.

IHDENT® P&B® II ist einfach in der Anwendung und erreicht hohe Haftungswerte auf Dentin, Schmelz und Metall (besonders Amalgam). Die Bindungsqualität entspricht annähernd der von Glasionomerzement.

IHDENT® P&B® II unterscheidet sich von anderen Bonding-Systemen: Hochbiokompatible angepasste Methacrylat-Esther erzeugen eine sehr gute Adhäsion, weit höher als bei herkömmlichen Bondings auf Basis von Phosphat-Gruppen.

Dennoch kann IHDENT® P&B® II mit allen herkömmlichen lichthärtenden Composites zusammen gesetzt werden. Empfohlen wird die Anwendung mit Triomolar® REF 4003 oder Enamelite® REF 4050.

Wesentliche Bestandteile

Modifizierte Polycrylsäure, hydrophile Methacrylatmonomere, Campherchinon, Stabilisatoren ect.

Anwendung

Trockenlegung eines Cofferdams stellt die empfohlene Art der Trockenlegung dar.

Kavitätenpräparation

Entsprechend den Regeln der Präparation für Composite-Kavitäten kann minimal präpariert werden. Die Ränder sollten leicht angeschrägt werden (0.5-1mm). Tiefe Kavitäten sollten pulpenwärts mit Ca(OH)-Präparaten abgedeckt werden.

Anätzen

Phosphorsäure-Ätzelgel soll im Bereich des Schmelzes und des Dentins aufgetragen werden und 20 Sekunden angeätzt werden. Milchzähne und Zähne mit hohem Fluoridgehalt werden 90-120 Sekunden geätzt. Anschließend sorgfältig abspülen und mit ölfreier Luft gut trocknen. Der Schmelz erscheint nun kreidig weiss.

Hinweise

- Die angeätzte Oberfläche darf von der Applikation von IHDENT® P&B® II nicht mehr kontaminiert werden. Sollte dies dennoch passieren, muss der Ätzzvorgang wiederholt werden.
- Die Kontamination von Haut und Schleimhaut mit dem Ätzelgel ist zu vermeiden. Gegebenenfalls mit viel Wasser abspülen.
- IHDENT® P&B® II wird während 60 Sekunden mit einem Pinsel in die Zahnoberfläche eingearbeitet. Gegebenenfalls eine zweite Schicht auftragen, um eine gute Benetzung der Oberfläche sicherzustellen. Dann wird die Zahnoberfläche mit dem Luftbläser so lange trockengeblasen, bis sie wirklich trocken erscheint. Anschließend wird mit der Polymerisationslampe für 20 Sekunden belichtet, ohne das zuvor Composite aufgetragen worden wäre. Nun kann Composite nach Bedarf aufgetragen werden.
- IHDENT® P&B® II härtet unter Ausschluss von Sauerstoff aus. Das geschieht in den Dentin-Tubuli oder in den Poren der Schmelzoberfläche. An den sauerstoffzugänglichen Stellen bleibt IHDENT® P&B® II zähflüssig.

Warnhinweise

IHDENT® P&B® II enthält polymerisierbare Monomere, die bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen können. In diesem Fall ist die Anwendung einzustellen und die Füllungstherapie mit Compositen bei diesen Patienten überhaupt zu überdenken. Das Entfernen von Composite-Füllungen darf einem in einem solchen Fall nur unter Cofferdam erfolgen, um eine Inokulation von Füllungs- und Bondingbestandteilen in die Schleimhaut zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Nebenwirkungen

Treten Sensibilisierungen auf, sollen alle erreichbaren Reste von IHDENT® P&B® II sorgfältig von Haut und Schleimhaut entfernt werden und das Material soll bei diesem Patienten nicht mehr zur Anwendung kommen.

Haltbarkeit

3 Jahre ab Herstellung und bei Lagerung von 15-25 °C. Kühl, trocken und lichtgeschützt lagern.

Von Kindern fernhalten. Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt bestimmt.

Packungsgrößen

Flasche mit 10 ml IHDENT® P&B® II REF 5125
Flasche mit 3 ml IHDENT® P&B® II REF 5126

Zeichenerklärungen

	Gebrauchsanweisung lesen
	Verfallsdatum
	Chargennummer
	Trocken lagern
	Gut verschlossen halten
	Temperatur von 15 °C bis 25 °C
	Hersteller

CE 0029

Achtung



- H315** Verursacht Hautreizungen.
- H319** Verursacht schwere Augenreizung.
- H335** Kann die Atemwege reizen.

9999-5125-03

Letzte Überarbeitung 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Vertrieb

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT®, P&B®, Triomolar® und Enamelite® sind eingetragene Warenzeichen.

English:

Instructions for use – Please read carefully

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II is a light curing single component primer & bonding with water base.

IHDENT® P&B® II is easy to use and achieves high adhesive values on dentin, enamel and metal (especially amalgam). The adhesive quality nearly corresponds to that of glass ionomer cement.

IHDENT® P&B® II is different than other bonding systems: Highly biocompatible adapted methacrylic ester creates very good adhesion, significantly higher than common bondings based on the phosphate groups.

IHDENT® P&B® II can however be combined with all common light curing composites. The use with Triomolar® REF 4003 or Enamelite® REF 4050 is recommended.

Constituents

Modified polyacrylic acid, hydrophilic methacrylic monomers, camphor-chinon, stabilizers etc.

Use

Drying

The use of a cofferdam is recommended in the drying. Cavity preparation. According to the rules the preparation for composite cavities can be minimally prepared. The margins should be slightly chamfered (0.5 - 1 mm). Deep cavities should be covered with a Ca(OH) preparation in the pulpal direction.

Etching

Phosphoric acid etching gel should be applied in the area of the enamel and the dentin and etched for 20 seconds. Deciduous teeth and teeth with a high fluoride content are etched for 90-120 seconds. Afterwards rinse thoroughly and dry with oil free air. The enamel now appears chalky.

Note

- The etched surface may not be contaminated prior to the application of IHDENT® P&B® II. Should this however occur, the etching process must be repeated.
- Avoid the contamination of skin and mucous membranes with the etching gel. In case, rinse thoroughly with water.
- IHDENT® P&B® II is worked into the tooth surface during the 60 seconds with a brush. If necessary, apply a second layer in order to assure a good coating of the surface. Then the tooth surface is dried with the air blower until it really appears to be dry. Afterwards it is illuminated with the polymerization lamp for 20 seconds without previously applying composite. Now the composite can be applied as necessary.
- IHDENT® P&B® II cures under lack of oxygen. This occurs in the dentin tubuli or in the pores on the enamel surfaces. IHDENT® P&B® II remains viscous on the locations receiving oxygen.

Warning

IHDENT® P&B® II contains polymerizable monomers which can induce allergic reactions in sensitive persons. In this case, the use is to be discontinued and the filling therapy with composites to be contemplated in this patient. The removal of composite fillings may only be performed with a cofferdam in such cases in order to prevent an inoculation of filling and bonding components in the mucous membrane.

Precautionary statements

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Side effects

If sensibilizations occur, all accessible remains of IHDENT® P&B® II should be carefully removed from the skin and mucous membrane and the material should not be used in this patient.

Shelf life








3 years after production and upon storage at 15-25 °C. Store cool, dry and protected from light.

Keep out of reach of children. Only to be used by the dentist.

Package sizes

Bottle with 10 ml IHDENT® P&B® II **REF 5125**
 Bottle with 3 ml IHDENT® P&B® II **REF 5126**

Legends

	Read instructions
	Expiration date
	LOT Charge number
	Keep in a dry place
	Store tightly closed keep
	Temperature range from 15 °C to 25 °C
	Manufacturer

CE 0029

Warning



- H315**
Causes skin irritation.
- H319**
Causes serious eye irritation.
- H335**
May cause respiratory irritation.

9999-5125-03

Revision issued 2015-07



Dr. Ihde Dental AG
 Dorfplatz 11
 CH-8737 Gommiswald/SG
 Tel. +41 (0)55 293 23 23
 Fax +41 (0)55 293 23 00
 contact@implant.com
 www.implant.com

Distribution by

Dr. Ihde Dental GmbH
 Erfurter Str. 19
 D-85386 Eching/München
 Tel. +49 (0)89 319 761-0
 Fax +49 (0)89 319 761-33
 info@ihde-dental.de
 www.ihde-dental.de

IHDENT®, P&B®, Triomolar® and Enamelite® are registered trademarks.

Français:

Notice d'utilisation – A lire attentivement

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II est un primer et adhésif photopolymérisable à base d'eau.

Outre sa facilité d'utilisation, IHDENT® P&B® II garantit un excellent pouvoir d'adhésion à la dentine, à l'émail et aux métaux (notamment les amalgames). La qualité d'adhésion obtenue est presque équivalente à celle des ciments au verre ionomère.

IHDENT® P&B® II se distingue des autres systèmes adhésifs disponibles sur le marché. Les esters méthacryliques hautement biocompatibles assurent une excellente adhésion qui dépasse largement celle des systèmes adhésifs classiques à base de groupes phosphates.

IHDENT® P&B® II peut néanmoins être utilisé avec tous les composites photopolymérisables conventionnels. L'utilisation avec Triomolar® REF 4003 ou Enamelite® REF 4050 est fortement recommandée.

Composants principaux

Acide polyacrylique modifié, monomères méthacryliques hydrophiles, quinone de camphre, Stabilisants, etc.

Utilisation

Isolation du champ opératoire

L'utilisation d'une digue dentaire pour isoler le champ opératoire est fortement recommandée.

Préparation des cavités

Une préparation minimale est possible selon les normes de préparation des cavités. Biseauter légèrement les bords (0,5 à 1 mm). Dans les cavités profondes, recouvrir les zones proches de la pulpe avec une préparation à l'hydroxyde de calcium.

Mordancéage

Appliquer le gel de mordancéage à l'acide phosphorique sur l'émail et la dentine et laisser agir pendant 20 secondes.

Les dents de lait et les dents ayant un taux élevé de fluor doivent être mordancées pendant 90 à 120 secondes. Rincer ensuite minutieusement à l'eau, puis sécher avec un jet d'air exempt d'huile. Une fois traité, l'émail doit avoir un aspect blanc craquelé.

Remarques

- Veiller à ne pas contaminer les surfaces déjà mordancées avec IHDENT® P&B® II. En cas de contamination, répéter la procédure comme expliqué ci-dessus.
- Eviter tout contact de la peau et des muqueuses avec le gel de mordancéage. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau.
- A l'aide d'un pinceau, appliquer IHDENT® P&B® II sur la surface de la dent pendant 60 secondes. Appliquer une seconde couche si nécessaire afin d'assurer un bon mouillage de la surface. Sécher ensuite à l'aide d'une seringue à air jusqu'à ce que la surface soit entièrement sèche. Avant l'application du composite, exposer la surface à la lumière d'une lampe de polymérisation pendant 20 secondes. La surface est ainsi prête pour la pose du composite.
- IHDENT® P&B® II se polymérise en l'absence d'oxygène. Cette polymérisation a lieu au niveau des tubulis dentinaires ou dans les pores de la surface amélaire. Par contre, IHDENT® P&B® II reste visqueux dans les zones exposées à l'oxygène.

Avertissements

IHDENT® P&B® II contient des monomères polymérisables qui peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes prédisposées. Dans ce cas, il convient d'interrompre immédiatement l'application et de reconsidérer la convenance du traitement par obturation avec composite. Si le retrait des obturations en composite s'impose, utiliser impérativement une digue dentaire pour empêcher l'inoculation des particules du matériau d'obturation et de collage dans les muqueuses.

Consignes de sécurité

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Effets secondaires

En cas de réactions allergiques, retirer minutieusement IHDENT® P&B® II de la peau et des muqueuses et veiller à ne plus utiliser le matériau chez le sujet sensible.

Durée de conservation








3 ans à partir de la date de fabrication (si conservé à une température comprise entre 15 et 25 °C). Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

Maintenir hors de la portée des enfants. L'utilisation de ce produit est réservée exclusivement aux dentistes.

Conditionnement

IHDENT® P&B® II, flacon de 10 ml **REF 5125**
IHDENT® P&B® II, flacon de 3 ml **REF 5126**

Explication des symboles

	Lire la notice avant toute utilisation
	Date de péremption
	Numéro de lot
	Endroit sec
	Tiennent bien fermé
	Plage de température de 15 °C à 25 °C
	Fabricant

CE 0029

Attention



H315

Provoque une irritation cutanée.

H319

Provoque une sévère irritation des

H335

Peut irriter les voies respiratoires.

9999-5125-03

Dernière date de modification 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Distribution

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT®, P&B®, Triomolar® et Enamelite® sont des marques déposées.

Italiano:

Istruzioni d'uso – La preghiamo di leggere attentamente

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II è un componente unico con indurimento alla luce Primer-&-Bonding su base di acqua.

IHDENT® P&B® II è semplice da usare e raggiunge alti valori di aderenza su dentina, smalto e metallo (soprattutto sull'amalgama). La qualità di connessione corrisponde quasi a quella del cemento vetronomerico.

IHDENT® P&B® II si distingue dagli altri sistemi Bonding: gli esteri di metacrilato altamente compatibili ed adattabili a livello biologico garantiscono un'ottima adesione, notevolmente superiore rispetto a quella dei bonding tradizionali basati sui gruppi di fosfati.

Nonostante ciò IHDENT® P&B® II può essere composto con tutti i compositi tradizionali con indurimento alla luce. Si consiglia l'applicazione in combinazione con Triomolare® REF 4003 o Enamelite® REF 4050.

Componenti essenziali

Acido poliacrilico modificato, monomeri metacrilatici idrofili, campherchinone, stabilizzatori, ecc.

Applicazione

Asciugamento

L'applicazione di un cofferdam è la modalità raccomandata con cui eseguire l'asciugamento.

Preparazione della cavità

Secondo le regole di preparazione per le cavità composite si può preparare in modo minimo. I bordi devono essere leggermente inclinati (0.5-1mm). Le cavità profonde devono essere coperte con preparati a base di Ca(OH) verso la polpa.

Corrodere

Il gel corrosivo a base di acido fosforico deve essere applicato nell'area dello smalto e della dentina e fatto agire per 20 secondi.

I denti da latte e i denti ad alto contenuto di fluoro vengono corrosi per 90-120 secondi. Infine risciacquare con cura e asciugare bene con aria priva di olio. Ora lo smalto ha un aspetto bianco come il gesso.

Avvertenze

- La superficie corrosa non può più essere contaminata a partire dall'applicazione di IHDENT® P&B® II. Se ciò dovesse comunque avvenire, il procedimento di corrosione deve essere ripetuto.
- Evitare la contaminazione di cute e mucose con il gel corrosivo. Eventualmente risciacquare con acqua abbondante.
- IHDENT® P&B® II viene applicato sulla superficie del dente con un pennello per 60 secondi. Applicare eventualmente un secondo strato al fine di assicurare una buona copertura della superficie. Poi la superficie dentale viene asciugata con la siringa ad aria finché è veramente asciutta. Infine si espone la superficie dentale ad una lampada a polimerizzazione per 20 secondi senza che sia stato anticipatamente applicato del composito. Ora il composito può essere applicato nella quantità necessaria.
- IHDENT® P&B® II si indurisce con l'esclusione dell'ossigeno. Ciò avviene nei tubuli della dentina oppure nei pori della superficie dello smalto. Nei punti accessibili all'ossigeno IHDENT® P&B® II rimane caratterizzato da viscosità.

Avvertimenti

IHDENT® P&B® II contiene monomeri polimerizzabili che in persone sensibili possono provocare reazioni allergiche. In questo caso l'applicazione va interrotta e il trattamento dell'otturazione con i compositi va ripensato per questi pazienti. L'eliminazione di otturazioni composite in questo caso può avvenire unicamente con il cofferdam al fine di evitare un'inoculazione di componenti del materiale di otturazione o bonding all'interno della mucosa.

Avvertenze di sicurezza

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Effetti collaterali

Se vi fossero sensibilità particolari, tutti i resti accessibili di IHDENT® P&B® II vanno eliminati con attenzione dalla cute e dalle mucose e il materiale non deve più essere utilizzato per questo paziente.

Conservazione

3 anni a partire dalla produzione e se conservato a 15-25 °C. Conservare in luogo fresco, asciutto e protetto dalla luce.

Tenere a dovuta distanza dai bambini. Prodotto destinato esclusivamente all'uso da parte dell'odontoiatra.

Dimensioni dei pacchetti

Flacone con 10 ml di IHDENT® P&B® II **REF 5125**
 Flacone con 3 ml di IHDENT® P&B® II **REF 5126**

Spiegazioni dei simboli

-  Leggere le istruzioni d'uso
-  Data di scadenza
-  Numero carica
-  Conservare in luogo asciutto
-  Tenere il recipiente ben chiuso
-  Conservare a temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C
-  Produttore

CE 0029

Attenzione



- H315**
Provoca irritazione cutanea.
- H319**
Provoca grave irritazione oculare.
- H335**
Può irritare le vie respiratorie.

9999-5125-03

Ultima revisione 2015-07



Dr. Ihde Dental AG
 Dorfplatz 11
 CH-8737 Gommiswald/SG
 Tel. +41 (0)55 293 23 23
 Fax +41 (0)55 293 23 00
 contact@implant.com
 www.implant.com

Ufficio vendite

Dr. Ihde Dental GmbH
 Erfurter Str. 19
 D-85386 Eching/München
 Tel. +49 (0)89 319 761-0
 Fax +49 (0)89 319 761-33
 info@ihde-dental.de
 www.ihde-dental.de

IHDENT®, P&B®, Triomolar® e Enamelite® sono marchi registrati.

Español:
Instrucciones de uso – Por favor léalas atentamente

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II es un primer-&-bonding fotoendurecible de un componente a base de agua.

IHDENT® P&B® II es de fácil aplicación y consigue un alto valor de adhesión en la dentina, el esmalte y en metal (sobre todo en amalgama). La calidad adhesiva corresponden casi a la del cemento glasionómero.

IHDENT® P&B® II se diferencia de otros sistemas bonding: éster de metacrilato altamente biocompatibles adaptados consigue una adhesión muy buena, mejor que los bondings habituales a base de grupos fosfato.

No obstante el IHDENT® P&B® II se puede juntar con todos los composites fotoendurecibles habituales. Se recomienda la aplicación con Triomolar® REF 4003 o con Enamelite® REF 4050.

Componentes principales

Ácidos poliacrílicos modificados, monómeros metacrílicos hidrófilos, canfoquinona, estabilizadores etc.

Aplicación

Secado

Se recomienda emplear un cofferdam para llevar a cabo el secado.

Preparación de la cavidad

Se puede preparar mínimamente siguiendo las reglas de la preparación para cavidades de composite. Los bordes deben ser ligeramente biselados (0.5-1 mm). Se deben cubrir las cavidades más profundas en dirección a la pulpa con preparados de Ca (OH).

Grabado

Se debe aplicar un gel de grabado con ácido fosfórico en la zona del esmalte y de la dentina y dejarlo actuar 20 segundos.

Los dientes de leche o los que han sido muy fluorizados deben grabarse 90-120 segundos. A continuación enjuagar y secar con aire comprimido sin aceite ni agua. El esmalte debe lucir blanco tiza.

Aviso:

- La superficie grabada ya no debe ser contaminada antes de aplicar IHDENT® P&B® II. Si eso ocurriese debe repetirse el grabado.
- Se debe evitar la contaminación de la piel y de las mucosas con el gel de grabado. Si ocurriese enjuagar con mucha agua.
- IHDENT® P&B® II se aplica en la superficie del diente con un pincel durante 60 segundos. Si es necesario aplicar una segunda capa para garantizar una buena humectación de la superficie. Después se sopla en la superficie del diente con un secador de aire hasta que esté realmente seca. A continuación se ilumina con la lámpara de polimerización durante unos 20 segundos sin haber aplicado antes composite. Ahora se puede aplicar el composite según sea necesario.
- IHDENT® P&B® II fragua bajo exclusión de oxígeno. Eso ocurre en los túbulos de la dentina o en los poros de la superficie del esmalte. En las zonas donde entra el oxígeno IHDENT® P&B® II sigue siendo espeso.

Avisos de seguridad

IHDENT® P&B® II contiene monómeros polimerizables que pueden ocasionar reacciones alérgicas en personas sensibles. En ese caso abandonar el tratamiento y reflexionar si es necesaria la terapia de empaste con composite para ese paciente. El empaste de composite solo se puede extraer en ese caso utilizando un cofferdam, para evitar una inoculación de componente del empaste y del bonding en la mucosa.

Precauciones de seguridad

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Efectos secundarios

Si surge esa sensibilización deben extraerse a conciencia todos los restos accesibles de IHDENT® P&B® II de la piel y de la mucosa y no se

debe emplear ese material nunca más con ese paciente.

Durabilidad








3 años a partir de fabricación y si se almacena a 15-25 °C. Almacenar en un lugar fresco, seco y protegido de la luz.

Mantener fuera del alcance de los niños. Solo para uso odontológico.

Tamaños de paquetes

Botella con 10ml de IHDENT® P&B® II **REF 5125**
Botella con 3ml de IHDENT® P&B® II **REF 5126**

Leyenda

	Lea las instrucciones de uso
	Fecha de caducidad
	Número de código
	Almacenar en un lugar seco
	Mantener correctamente cerrado
	Temperatura de 15 °C hasta 25 °C
	Fabricante

CE 0029

Atención



H315

Provoca irritación cutánea.

H319

Provoca irritación ocular grave.

H335

Puede irritar las vías respiratorias.

9999-5125-03

Última revisión 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Distribución

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT®, P&B®, Triomolar® y Enamelite® son marcas registradas.

Русский:

Инструкция по применению – Прочтите внимательно

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II – светоотверждаемая однокомпонентная адгезивная система на водной основе.

IHDENT® P&B® II простая в применении система, с высокими показателями прочности адгезии к дентину, эмали и металлу (особенно к амальгаме). Качество адгезии IHDENT® P&B® II приближено к качеству адгезии стеклоиономерных цементов.

IHDENT® P&B® II отличается от других бондинговых систем высокой биологической совместимостью метилакрилатов, создающих очень надежную адгезию, более высокую, чем при использовании традиционных бондинговых систем на основе фосфатной группы.

Несмотря на это бондинговая система IHDENT® P&B® II совместима со всеми имеющимися в настоящее время в продаже светоотверждаемыми композитными материалами. Рекомендуется применение вместе с Triomolar® REF 4003 или Enamelite® REF 4050.

Состав

модифицированные полиакриловые кислоты, гидрофильный мономер метилакрилат, камфорхинон, стабилизаторы и т.д.

Применение**Изоляция от влаги**

Для изоляции от влаги рекомендуется применение коффердама.

Препарирование полости

Препарирование полости производится в минимальном объеме по правилам препарирования полостей под композитные материалы. Эмаль, по всему краю полости стачивается под углом (0,5-1,0 мм). При глубоких полостях для защиты пульпы необходимо на дно полости наложить прокладку на основе гидроксида кальция.

Травление

Травильный гель, содержащий фосфорную кислоту, наносится на поверхность эмали и дентина на 20 секунд. Молочные зубы или зубы с повышенным содержанием фтора протравливают 90-120 секунд. Затем тщательно промывают и просушивают сухим обезжиренным воздухом. Протравленная поверхность эмали имеет белую меловую окраску.

Указания

- Не допускайте загрязнения протравленных поверхностей после нанесения IHDENT® P&B® II. В случае загрязнения, следует провести повторное травление.
- Избегайте попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки. В случае попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки, их следует незамедлительно промыть большим количеством воды.
- IHDENT® P&B® II обильно наносится кистью на поверхность эмали и дентина в течение 60 секунд. При необходимости для увлажнения поверхностей наносится второй слой. Затем адгезив необходимо высушить несильной струей сухого воздуха. Полимеризация производится при помощи полимеризационной лампы в течение 20 секунд, без предварительного нанесения композита. Затем при необходимости в полость вносится композит.
- IHDENT® P&B® II полимеризуется без доступа кислорода. Адгезив полимеризуется в дентинных канальцах и порах эмали. Поверхностный слой IHDENT® P&B® II полностью ингибируется кислородом.

Предостережение

IHDENT® P&B® II содержит полимеризуемые мономеры, которые у чувствительных к акрилу пациентов могут вызывать аллергические реакции. В таком случае, необходимо прекратить применение данного материала и рассмотреть альтернативные способы лечения, исключая пломбирование композитными материалами. Удаление композитных пломб производится только при применении коффердама, во избежание попадания компонентов бондинговой системы и композита на слизистую оболочку.

Инструкция по безопасности

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Побочные эффекты

При возникновении аллергических реакций необходимо тщательно удалить все остатки IHDENT® P&B® II с кожи и слизистой и не применять данный материал для лечения пациента в дальнейшем.

Хранение

Срок хранения 3 года со дня выпуска при температуре 15 - 25° С. Хранить в сухом, прохладном, темном помещении.

Хранить в недоступном для детей месте. Препарат предназначен только для применения в стоматологической практике.

Форма выпуска

Флакон IHDENT® P&B® II 10 мл REF 5125
Флакон IHDENT® P&B® II 3 мл REF 5126

Условные обозначения

	Необходимо читать инструкцию
	Срок годности
	Номер серии
	Хранить в сухом месте
	Хранить плотно закрытым
	Температура от 15 °C до 25 °C
	Производитель

CE 0029

Внимание

- H315** Вызывает раздражение кожи.
- H319** Вызывает серьезное раздражение глаз.
- H335** Может вызывать раздражение дыхательных путей.

9999-5125-03

Пересмотр проведен 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Дистрибьютор**ООО ВанвейБиомед**

BY 220123, Беларусь, г. Минск
Ул. Кропоткина 84
+375 29 997 99 99
info@swissbiomed.ru

IHDENT®, P&B®, Triomolar® и Enamelite® являются зарегистрированными торговыми знаками.

中文:

使用说明 – 请仔细阅读

IHDENT® P&B® II

IHDENT® P&B® II是一种光固化的单组分水基底胶&粘合剂。

IHDENT® P&B® II产品使用方便,可在牙质、珐琅质和金属(特别是汞齐合金)上产生较高的粘性。它所达到的粘结质量与玻璃离子-水门汀类似。

IHDENT® P&B® II不同于其他的粘合剂:它含有高生物适应性的甲基丙烯酸甲酯,能产生非常好的粘合性,这比普通的磷酸基团类粘合剂的粘性要强很多。

当然, IHDENT® P&B® II也能和所有的普通光固化复合材料组合使用。我们建议与Triomolar® REF 4003 或Enamelite® REF 4050 产品一起使用。

主要成分

改良型聚丙烯酸酯,亲水性甲基丙烯酸甲酯单体, 苧醌, 稳定剂等。

使用

疏干

疏干水分时,建议使用橡皮障。

牙洞预处理

可按照相应的复合型牙洞的处理规则,对牙洞作最小化处理。并在边缘处稍微斜切一点(0.5-1mm)。处理深牙洞时,则应先用氢氧化钙-药物将牙髓遮盖好。

酸蚀

在珐琅质及牙质上涂好磷酸类蚀刻凝胶并持续作用20秒。

处理乳牙及高氟牙时,可蚀刻90-120秒。之后小心的用清水冲洗掉并用不含油的空气吹干。这时候,珐琅质表面会显得很洁白。

提示

- 由于之后需要涂抹IHDENT® P&B® II,因此在酸蚀后注意不要污染处理过的表面。万一不慎弄脏,则必须再蚀刻一次。
- 注意避免凝胶污染皮肤及粘膜。
如果不慎接触到上述部位可用大量清水冲洗干净。
- IHDENT® P&B® II需要在60秒内用毛刷涂到牙齿表面上。如有需要,还可以刷第二层以保持表面的湿润。然后用风干机将表面吹干。在加入复合材料前,先用固化灯照射20秒。之后就可以按照需要的剂量填充复合材料了。
- IHDENT® P&B® II在无氧环境下固化。因此固化反应将发生在牙质细管及珐琅质表面的气孔中。而在接触到氧气的地方, IHDENT® P&B® II则呈现出粘稠状。

警示

IHDENT® P&B® II中含有可聚合的单体成分,可能会使敏感人群产生过敏反应。如果出现过敏反应,应立刻停止使用本产品,并全面审视此类患者所采用的复合材料填充疗法。如果由于出现过敏反应而需要清除复合-填充物,则必须使用橡皮障,以避免填充材料及粘合剂进入粘膜组织。

警示性说明**P305+P351+P338** 如进入眼睛:用水小心冲洗几分钟。
如戴隐形眼镜并可方便地取出,取出隐形眼镜。继续冲洗。**副作用**

如果出现过敏反应,则必须仔细的将IHDENT® P&B® II残留物从皮肤及粘膜上清除掉,并且不要再将本产品用于这些患者。

产品耐久性

出厂后,本产品可保存3年,贮藏温度应保持在15-25°C范围内。阴凉、干燥及避光存放。

避免儿童接触。使用本产品必须得到牙科医师的准许。

包装规格

瓶装 10 ml IHDENT® P&B® II

定货号 5125

瓶装 3 ml IHDENT® P&B® II

定货号 5126

记号描述

	请阅读使用说明
	有效期
	生产批号
	干燥存放
	密封保存
	贮藏温度为 15 - 25 °C
	厂商

CE 0029

警告**H315**

造成皮肤刺激。

H319

造成严重眼刺激。

H335

可引起呼吸道刺激。

9999-5125-03

修订版

2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

分销商

Dr. Ihde Dental GmbHErfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319761-0
Fax +49 (0)89 319761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.deIHDENT®, P&B®, Triomolar® 及 Enamelite®
商标由瑞士怡德牙科医学股份公司。